

La'ó Hamutuk

Institutu Timor-Leste ba Monitor no Analiza Dezenvolvimentu

Rua D. Alberto Ricardo, Bebora, Dili, Timor-Leste

Tel: +670-3321040 or +670-77234330 (mobile) email: laohamutuk@gmail.com

Website: www.laohamutuk.org



Submisaun husi La'ó Hamutuk ba Komisaun A Parlamentu Nasionál de RDTL

Kona-ba

Proposta Lei: Regime Espesiál para a Definição de Titularidade dos Bens Imóveis

08 Juñu 2016

Ba dala uluk La'ó Hamutuk hakarak ható'o obrigadu barak ba Prezidente Komisaun A Parlamentu Nasionál ne'ebé konvida ami atu diskute no fahe ami nia hanoin iha audiénsia públiku kona-ba proposta Lei Regime Espesiál para a Definição de Titularidade dos Bens Imóveis.

La'ó Hamutuk apresia Governu nia esforsu hodi prodús Proposta Lei Regime Espesiál para a Definição de Titularidade dos Bens Imóveis ne'ebé apresenta ona ba Parlamentu Nasionál hodi diskute. La'ó Hamutuk mós apresia Parlamentu Nasionál ne'ebé tau prioridade hodi diskute proposta lei ne'e.

Iha submisaun ida ne'e ami fó komentáriu no rekomendasaun balu relasiona ho Proposta Lei Regime Espesiál para a Definição de Titularidade dos Bens Imóveis, no espera katak bele kontribui ba ita-boot sira nia debate iha Parlamentu Nasionál, ho intensaun katak bainhira lei ne'e aprova, sei fó duni benefísiu ba povu Timor-Leste tomak.

Konteúdu

Observasaun jerál.....	2
• Protesaun sosiál ba populasaun sira importante tebes bainhira sira hetan despeju.....	2
• Tenke rekoñese populasaun sira ne'ebé hetan 'deslocação forçada' no direitu orijinal sira...	2
• Lei tenke loke dalan ba reklamasaun kontra Títulu/Sertifikadu sira ne'ebé hetan liu husi dalan korruptu durante okupasaun Portugal no Indonézia.....	3
• Muda atividade ekonomia ba atividade kooperativa comunidade nian.....	3
• Presiza haforsa kontrolu ba komersializasaun rai.....	3
Konkluzau.....	4

Observasaun jerál

Konstituisaun Repúblika Demokrátika de Timor-Leste garante sidadaun hotu-hotu nia direitu ba Propriedade Privadu (Artigu 54), Seguransa no Asisténsia Sosiál (Artigu 56) no Direitu ba Abitasaun (Artigu 58). Direitu sira ne'e mós garante iha Deklarasaun Universal Direitu Umanus no mós Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Ekonomia Sosiál no Kulturál ne'ebé estadu Timor-Leste ratifika ona. Proposta lei Regime Espesiál para a Definição de Titularidade dos Bens Imóveis sai nudár meius ida hodi realiza sidadaun sira nia direitu.

La'ó Hamutuk rekoñese kompleksidade problema rai iha Timor-Leste no apresia esforsu iha proposta lei ne'e atu responde ba kompleksidade ne'e. Ami hanoin katak proposta lei Regime Espesiál para a Definição de Titularidade dos Bens Imóveis inklui ona pontu pozitivu balu hodi klarifika situasaun jurídiku kona-ba rai iha Timor-Leste. Maski nune'e iha parte balu husi proposta lei ne'e presiza hadi'ak liu tan hodi bele garante sidadaun hotu nia direitu asesu ba rai.

Parte ne'ebé ami hanoin presiza hadi'ak liu tan mak hanesan tuir mai ne'e:

Protesaun sosiál ba populasaun sira importante tebes bainhira sira hetan despeju.

Proposta lei ne'e la inklui detallu nesesáriu atu proteje sidadaun sira nia direitu konstitusional sira, liu-liu direitu ba Propriedade Privadu, Seguransa no Asisténsia Sosiál, no Direitu ba Abitasaun (Konstituisaun RDTL Artigu 54, 56, no 58).

Iha proposta lei anterior 2015, despeju administrativu regula iha Kapítulu VIII Artigu 56-66.º. Proposta atuál elimina tiha artigu sira ne'e, no troka de'it ho artigu ida (Artigu 77.º), ne'ebé konfirma katak, despezu sira sei regula ho diploma ketak. Ami fiar katak, despezu tenke regula kedas iha lei ida ne'e, tanba despezu iha relasaun maka'as ho sidadaun sira nia direitu konstitusional sira. Parlamentu Nasionál nudár representante povu iha direitu no devér atu halo no aprova lei sira ne'ebé la kria espasu ba violasaun sidadaun sira nia direitu konstitusional.

Rekomendasaun: hatama fali Kapítulu VIII Artigu 56-66.º. husi proposta lei anterior 2015 ba proposta lei atuál no hasai artigu 77.º husi proposta lei atuál.

Tenke rekoñese populasaun sira ne'ebé hetan 'deslocação forçada' no direitu orijinál sira.

Artigu 21.º kona-ba Uzucapião Espesiál alinea (2) sei la rekoñese uzukapiaun espesiál ne'ebé rezulta husi asaun 'deslocação forçada' durante administrasaun Indonézia.

Durante okupasaun ilegál Indonézia nian, governu/militár muda obrigatóriu populasaun sira husi sira nia fatin orijen ba fatin seluk atu hafasil sira nia kontrolu ba populasaun. Se lei la rekoñese direitu ba rai ne'ebé sira hela ba, comunidade barak mak sei hetan eviksaun, lakon sira nia vida-moris, no bele hamosu konflitu iha comunidade nia leet.

Rekomendasaun: Elimina tiha alinea (2) ne'e, hodi rekoñese direitu populasaun sira ne'ebé 'desloca forçadamente' ba rai ne'ebé sira hela ba, no ba rai na'in original sira tenke konsidera hanesan direitu anterior ida, nune'e bele hetan direitu ba indemnizasaun hanesan regula iha Artigu 48.º proposta lei ida ne'e.

Lei tenke loke dalan ba reklamasau kontra Títulu/Sertifikadu sira ne'ebé hetan liu husi dalan korruptu durante okupasaun Portugal no Indonézia.

Artigu 3.º rekoñese direitu anterior ne'ebé hetan Durante okupasaun Portugal no Indonézia nian.

Durante tempu kolonializasaun Portugal no Indonézia nian, ema balu hetan sertifikadu ka títulu liu husi dalan korruptu no la justu. Proposta lei atuál tenke rekoñese realidade ida nee, no loke dalan bainhira iha ema ruma halo reklamasau kontra títulu sira nee. Lei tenke klaru kona ba prosesu reklamasau nian, no estadu tenke suporta povu baibain sira ne'ebé laiha kapasidade hodi reklama sira nia direitu ba rai.

Rekomendasaun: Presiza aumenta alínea ida ba artigu 3.º hodi loke dalan ba reklamasau kontra títulu/sertifikadu sira ne'ebé hetan husi dalan korruptu durante kolonializasaun Portugal no Indonézia nian.

Muda atividade ekonomia ba atividade kooperativa comunidade nian.

Artigu 26.º kona-ba Uso de bens imóveis em zonas de protecção comunitário, alínea. (3) loke dalan ba atividade ekonomia. Artigu nee mós limita envolvimentu comunidade nian ba de'it ba nivel konsultasaun, la'ós sai hanesan parte ne'ebé halo desizaun no planu kona-ba oinsá atu jere zona protesaun ne'e ba atividade ho natureza ekonomia.

Rekomendasaun: Presiza deskreve klaru iha artigu ne'e katak, atividade kooperativa komunitária de'it mak bele halo iha zona de protesaun komunitária. Estadu bele suporta realiza atividade ekonomia iha zona protesaun komunitária maibé comunidade mak tenke sai na'in ba atividade sira ne'e.

Presiza haforsa kontrolu ba komersializasaun rai.

Proposta lei ne'e sei loke dalan ba komersializasaun rai ne'ebé bainhira la kontrola didi'ak bele hamosu problema boot iha futuru.

Iha nasaun sira ne'ebé iha rai boot, karik ida ne'e la'ós sai kestaun importante atu diskute, maibé ba nasaun ki'ik hanesan Timor-Leste ne'ebé nia rai luan $\pm 15,000\text{km}^2$ de'it, maioria uma kain iha rai menus husi hektares rua, populasaun aumenta $\pm 2.5\%$ kada tinan, rai barak uza ona ba produsaun agrikultura, rai barak uza ona ka sei uza ba projetu infrastrutura sira, se ema fa'an no sosa rai arbiru, ikus mai sei hamosu problema boot ba estadu.

Regime espesial ida ne'e tenke prevene atu labele iha ema individual ka grupu kiik balu de'it ne'ebé iha osan barak, bele sosa rai sein limitasaun no ikus mai domina atividade ekonomia nasaun nian. Iha tempu hanesan, tenke mós prevene atu ema labele fa'an rai arbiru hodi ikus mai fó todan ba estadu bainhira laiha ona rai atu hela ka uza ba halo produsaun.

Maski Artigu 6.º afirma ona katak so sidadaun Timor-Leste nian de'it mak iha direitu ba rai, iha preokupasaun katak ema estranjeiru sira ne'ebé ho interese no kbiit ekonomia ne'ebé maka'as bele aproveita situasaun ekonomia maioria povu Timor-Leste nian ne'ebé fraku, hodi sai na'in *indereta* ka hetan kontrolu tomak ba rai balu.

Ami husu ba ita boot sira atu konsidera situasaun hirak ne'e bainhira diskute kona-ba proposta lei ne'e, hodi kria provizaun ruma atu bele prevene no rezolve problema ne'e.

Konkluzaan

La'ó Hamutuk fiar katak Proposta Lei ne'ebé membru Parlamentu sira atu diskute iha tempu badak importante tebes tanba lei ne'e mak sei regula no rezolve problema relasiona ho rai iha Timor-Leste. Tanba ne'e ami fiar katak ita boot sira sei diskute proposta lei ne'e ho kuidadu antes aprova.

Dala ida tan ami agradese ba ita boot sira nia nakloke-an hodi rona públiku nia hanoin. Ami espera katak prosesu ne'e too ikus mai rezulta iha lei ida ne'ebé soi duni ba ema Timor-oan tomak. Ami mós husu deskulpa karik iha liafuan ruma la kona-ba ita boot sira nia laran.

Ami nakloke nafatin ba pergunta no kritika sira.

Ami be saran lia,

Three handwritten signatures in blue ink are displayed horizontally. The first signature is a stylized, cursive mark. The second signature is a more legible cursive name, possibly 'Munif'. The third signature is also cursive and appears to be 'Mlid'.

Adilsonio da Costa Junior, Maxi Tahu no Mariano Ferreira
(Ekipa Agrikultura no Rai)